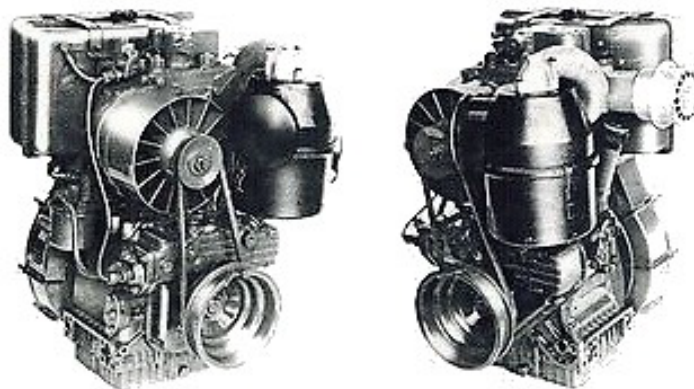


# ***AGROSAL d.o.o.***



## **CRD951, P101-101L, RP170-178**



***AGROSAL d.o.o.***

Gregorčičeva ulica 38, 5270 Ajdovščina  
telefon: 05 368 90 96, fax: 05 368 90 97  
e-mail: [info@agrosal.si](mailto:info@agrosal.si), [www.agrosal.si](http://www.agrosal.si)

**Catalogo parti di ricambio**  
**Spare parts catalogue**  
**Catalogue pieces de rechange**  
**Ersatzteilliste**

**CRD 951**  
**P 101-101L**  
**RP 170-178**



**TAVOLA/TABLE**

**1** BASAMENTO  
CRANKCASE  
CARTER MOTEUR  
KURBELGEHÄUSE

**2** MANOVELLISMO  
CRANK MECHANISM  
EQUIPAGE MOBILE  
KURBELGETRIEBE

**3** REGOLATORE DI GIRI  
GOVERNOR  
REGULATEUR DE VITESSE  
DREHZAHLEGLER

**4** CIRCUITO COMBUSTIBILE  
FUEL SYSTEM  
CIRCUIT CARBURANT  
BRENNSTOFF SYSTEM

**5** POMPA INIEZIONE E INIETTORE  
INJECTION PUMP AND INJECTOR  
POMPE A INJECTION-PORTE INJECTEUR  
EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE

**6** TESTA / CILINDRO  
CYLINDER HEAD / CYLINDER  
CULASSE / ZYLINDER  
ZYLINDERKOPF / ZYLINDER

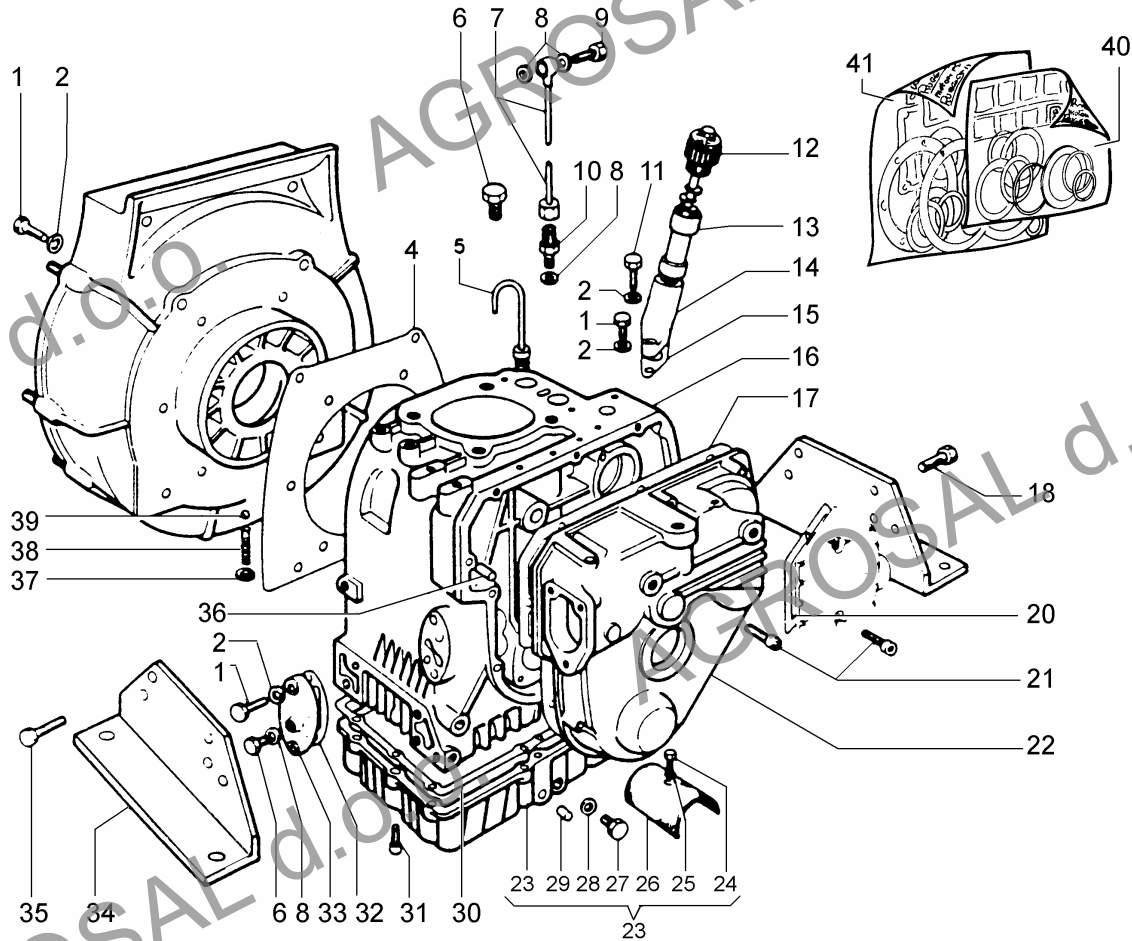
**7** RAFFREDDAMENTO  
COOLING SYSTEM  
REFROIDISSEMENT  
KÜHLSYSTEM

**8** AVVIAMENTO ELETTRICO  
ELECTRICAL STARTING  
DEMARRAGE ELECTRIQUE  
ELEKTRISCHER ANLASSER



**BASAMENTO - CRANKCASE  
CARTER MOTEUR - KURBELGEHÄUSE**

CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	1	1
DATA DATE	05/2006	



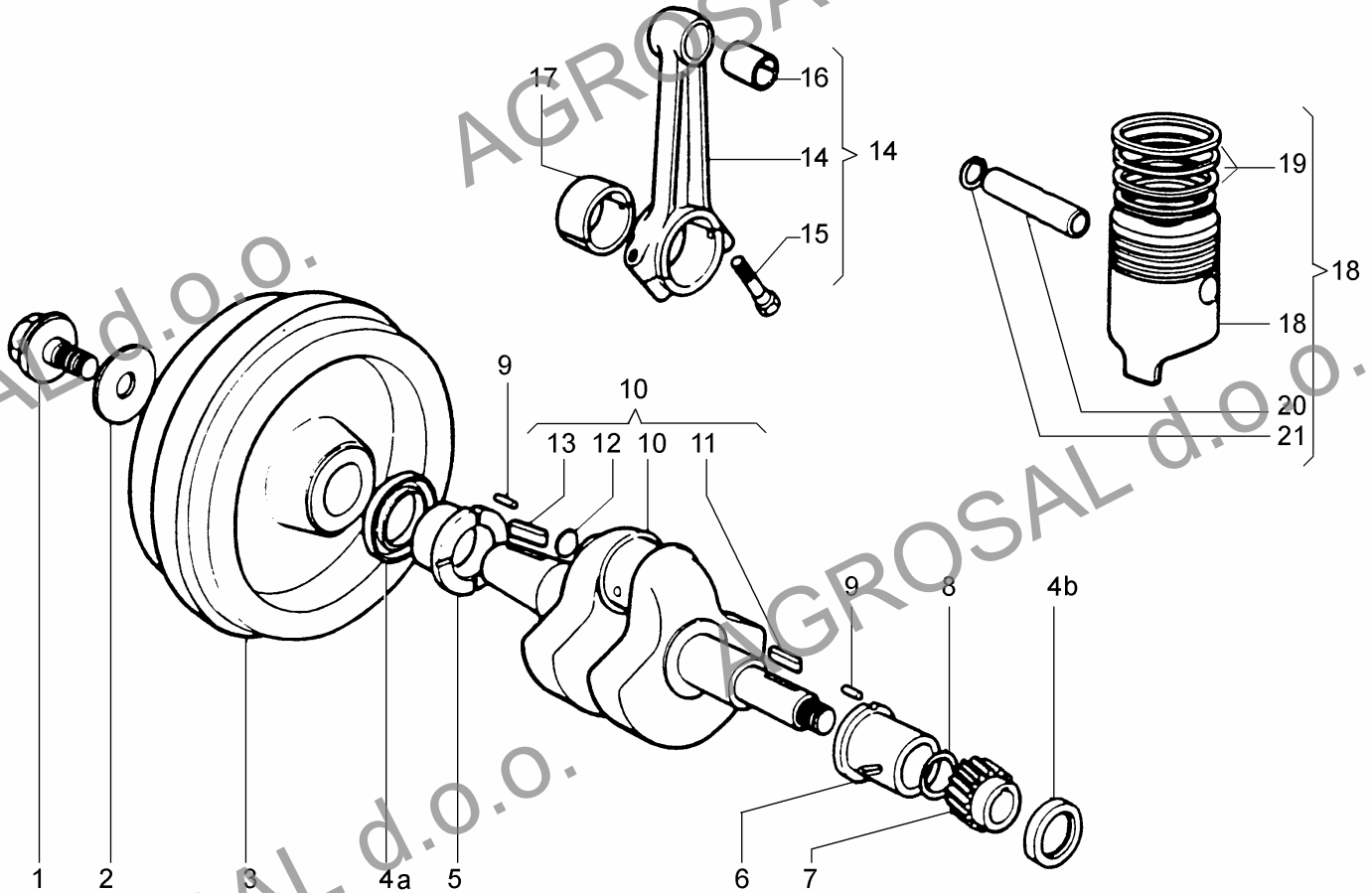
Nr. No.	CODE	Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	0017700060	13	Vite M.8x25	Screw	Vis	Schraube
2	0076250120	14	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
4	00448R0700	1	Guarnizione sp. 0,1 mm.	Gasket	Joint	Dichtung
	00447R0580	1	Guarnizione sp. 0,2 mm.	Gasket	Joint	Dichtung
	00448R0710	1	Guarnizione sp. 0,3 mm.	Gasket	Joint	Dichtung
5	00076R0130	1	Asta livello olio	Dipstick	Jauge	Melstab
6	00995R0370	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
7	00948R0050	1	Tubo RP 178	Oil pipe	Tuyau huile	dlleitung
8	0046700580	4	Rondella rame D.8,2x12 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
9	0019011730	1	Raccordo 8x1x25 (8.8) foro 3 mm.	Union	Raccord	Anschlußstück
10	00716R0220	1	Raccordo RP178	Union	Raccord	Anschlussstück
11	0017700090	1	Vite vte M.8x35	Screw	Vis	Schraube
12	00902R0080	1	Tappo sfiato compi.	Breather plug	Bouchon reniflard	Entlüftungsverschl.
13	00219R0010	1	Colonnetta sfiataio	Hollow stud	Colonnette	Stehbolzen
14	00964R0010	1	Vaschetta sfiataio	Bowl	Cuve	Sumpf
15	00447R0890	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
16	00167R0150	1	Basamento RP170-178	Crankcase	Carter moteur	Kurbelgehäuse
17	00447R0990	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
18	0017800040	1	Vite TE. M 10x22	Screw	Vis	Schraube
20	00447R0640	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
21	0097300160	9	Vite M.6x35	Screw	Vis	Schraube
22	00240R0090	1	Guarnizione	Cover	Couvercle	Deckel
23	00--2A1650	1	Coppa olio competi	Oil sump	Carter huile	Ölwanne
24	0017600010	1	Bullone M 6 x 1 x 10	Bolt	Boulon	Stenbolzen
25	00771R0070	1	Rondella piana D.6.6x24 sp.2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
26	00734R0350	1	Rete filtro olio	Net	Grille	Netz
27	0089650050	1	Tappo M,14x1,5 L.15	Plug	Bouchon	Verschluß
28	0046700610	1	Guarnizione in rame d.14	Gasket	Joint	Dichtung
29	0090801350	1	Tappo D.10	Plug	Bouchon	Verschluß
30	00448R0150	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
31	0097320780	10	Vite M 6 x 25	Screw	Vis	Schraube



**BASAMENTO - CRANKCASE**  
**CARTER MOTEUR - KURBELGEHÄUSE**

CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	1	2
DATA DATE	05/2006	

Nr. No.	CODE	Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
32	00448R0200	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
33	00231R0220	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
34	00625R0030	1	Piede motore	Support	Support	Lager
35	0017800310	9	Vite te.10x25	Screw	Vis	Schraube
36	0084001200	2	Spina cilindrica D.8x14	Taper pin	Goupille	Kegelstift
37	0076250080	1	Rondella piana D.12x6,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
38	00540R0300	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
39	00829R0080	1	Sfera	Bali	Rouleau	Kugel
40	0023960000	1	Serie guarnizioni smeriglio	Joint	Compl. gasket set	Dichtung
	0023950000	1	Serie guarnizioni smeriglio	Joint	Compl. gasket set	Dichtung
41	0021660000	1	Serie guarnizioni completa	Joint	Overhaul gasket set	Dichtung
	0021800000	1	Serie guarnizioni completa	Joint	Overhaul gasket set	Dichtung



Nr. No.	CODE	Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	00116R0020	1	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
2	00608R0010	1	Piastrina fermo bullone	Plate	Arrêtoir	Sicherungsblech
3	00980R0690	1	Volano +Corona	Flywheel	Volant	Senwungrad
4a	00054R0130	1	Anello tenuta olio 44X60X8	Oil seal	Bague étanchèite	Dichtring
4b	00054R0180	1	Anello tenuta olio 50X65X8	Oil seal	Bague étanchèite	Dichtring
5	00310R0210	1	Cuscinetto lato volano std.	Bearing	Coussinet	Hauptlager
	00310R0220	1	Cuscinetto L.V. -0,25 mm.	Bearing	Coussinet	Hauptlager
	00310R0230	1	Cuscinetto L.V. -0,50 mm.	Bearing	Coussinet	Hauptlager
6	00310R0260	1	Cuscinetto lato distrib. std.	Bearing	Coussinet	Hauptlager
	00310R0270	1	Cuscinetto L.D. -0,25mm.	Bearing	Coussinet	Hauptlager
	00310R0280	1	Cuscinetto L.D. -0,50 mm.	Bearing	Coussinet	Hauptlager
7	00468R0250	1	Ingranaggio	Gear	Pignon	Zahnrad
8	0012000170	1	Anello OR 138/4125	O ring	Bague en caoutchouc	O-Ring
9	0084300610	2	Spina elastica D.4x14	Taper pin	Goupille	Kegelstift
10	0021590000	1	Stock alb.a gomito	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle
11	00498R0020	1	Linguetta	Key	Clavette	Kiel
12	0089900110	1	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss
13	00498R0110	1	Linguetta	Key	Clavette	Kiel
14	00100R0250	1	Biella completa	Connecting rod	Bielle	Pleuelstange
15	00989R0060	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
16	00316R0350	1	Cuscinetto	Bearing	Coussinet	Hauptlager
17	00A26R0330	1	Cuscinetto standard	Bearing	Coussinet	Hauptlager
	00A26R0340	1	Cuscinetto -0,25 mm.	Bearing	Coussinet	Hauptlager
	00A26R0350	1	Cuscinetto -0,50 mm.	Bearing	Coussinet	Hauptlager
18	0021830000	1	Pistone D. 100 RP170-178	Piston	Piston	Kolben
	0021840000	1	Pistone D. 100.5 RP170-178	Piston	Piston	Kolben



**MANOVELLISMO - CRANK MECHANISM**  
**EQUIPAGE MOBILE - KURBELGETRIEBE**

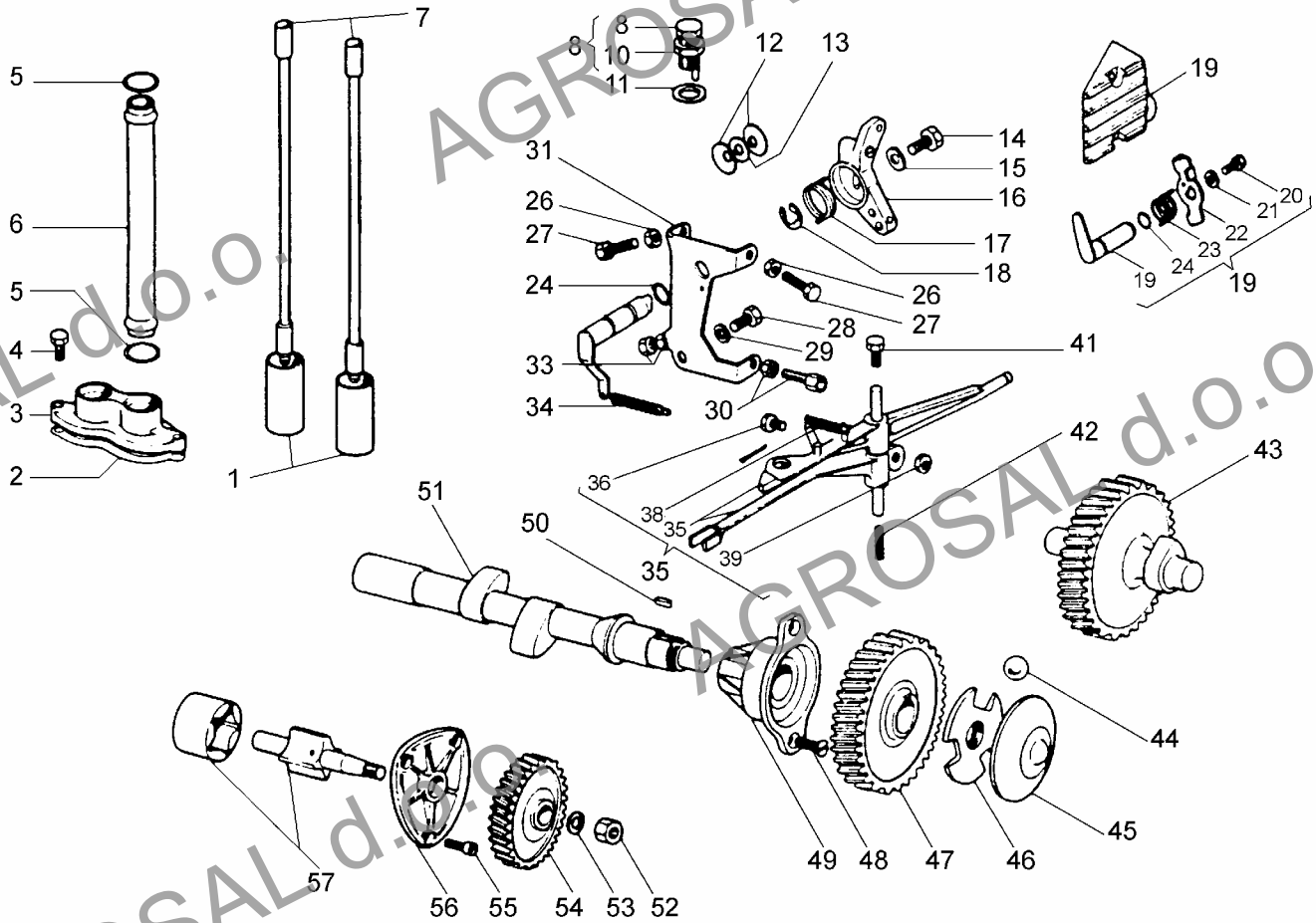
CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	2	2
DATA DATE	05/2006	

Nr. No.	CODE	Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
19	<b>0021760000</b>	1	Segm. D. 95,5 CRD951	Piston rings	Segments	Kolbenring
	<b>0021770000</b>	1	Segm. D. 96 CR0951	Piston rings	Segments	Kolbenring
	<b>0021880000</b>	1	Segm. D. 100 RP170-178	Piston rings	Segments	Kolbenring
	<b>0021890000</b>	1	Segm. D. 100,5 RP170-178	Piston rings	Segments	Kolbenring
20	<b>00854R0100</b>	1	Spinotto	Pin	Axe	Kolbenbolzen
21	<b>0012400260</b>	2	Anello seeger d.28 int	Snap ring	Circlip	Sicherungsring



**REGOLATORE DI GIRI - GOVERNOR**  
**REGULATEUR DE VITESSE - DREHZAHLEGLER**

CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	<b>3</b>	<b>1</b>
DATA DATE	<b>05/2006</b>	



Nr. No.	CODE	Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	00708R0060	2	Punteria	Tappet	Poussoir	Stössel
2	00447R0620	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
3	00858R0040	1	Staffa	Brace	Etrier	Bügel
4	0017700890	2	Vite te M.8x30	Screw	Vis	Schraube
5	0012000060	4	Anello OR 121 D.15,88	O-ring	Joint torique	O-Ring
6	00940R0030	2	Tubo	Tube	Tuyau	Rahr
7	00072R0170	2	Aste bilancieri	Push rod	Tige poussoir	Stotstange
8	00722R0150	1	Registro nafta eccent.	Adjusting screw	Vis réglage	Einstellschraube
10	00325R0740	1	Dado M.14x1 h8 ch19	Nut	Ecrou	Mutter
11	0046700610	1	Guarnizione in rame d.14	Gasket	Joint	Dichtung
12	00746R0040	2	Rondella a tazza D.12.2x28 sp.2,	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
13	00777R0040	2	Rondella ras.leva alzavalvola	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
14	0017600030	1	Vite M.6x12	Screw	Vis	Schraube
15	0076260510	1	Rondella piana D.6,5x22 sp.2,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
16	00494R0460	1	Leva acceleratore	Throttle lever set	Levier accélérateur	Beschleunigungshebel
17	00547R0610	1	Molla acceleratore	Spring	Ressort	Feder
18	00016R0010	1	Anello benzina d.8	Ring	Bague	Ring
19	00233R0320	1	Coperchio reg. compi.	Cover	Couvercle	Deckel
20	0017600010	1	Bullone M 6 x 1 x 10	Bolt	Boulon	Stehbolzen
21	0076250080	1	Rondella piana D.12x6,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
22	00493R0310	1	Leva comando stop	Stop lever	Levier	Hebel
23	00547R0690	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
24	00579R0010	2	Anello OR d.8.73 sez.1,78	O-ring	Joint torique	O-Ring
26	00323R0060	2	Dado M.5 H.5	Nut	Ecrou	Mutter
27	0017550240	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
28	0017701270	1	Vite vte M.8x14	Screw	Vis	Schraube
29	00763R0020	1	Rondella grower d.8 rinforzata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
30	0091801910	1	Registro tendi filo	Setscrew	Vis réglage	Einstellschraube
31	00612R0570	1	Piastrina RP170	Safety plate	Arrêt-pil	Sicherungsblech
33	00722R0040	1	Vite registro RP170	Screw	Vis	Schraube
34	00551R0110	1	Molla	Spring	Ressort	Feder



REGOLATORE DI GIRI - GOVERNOR  
REGULATEUR DE VITESSE - DREHZAHLEGLER

CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	3	2
DATA DATE	05/2006	

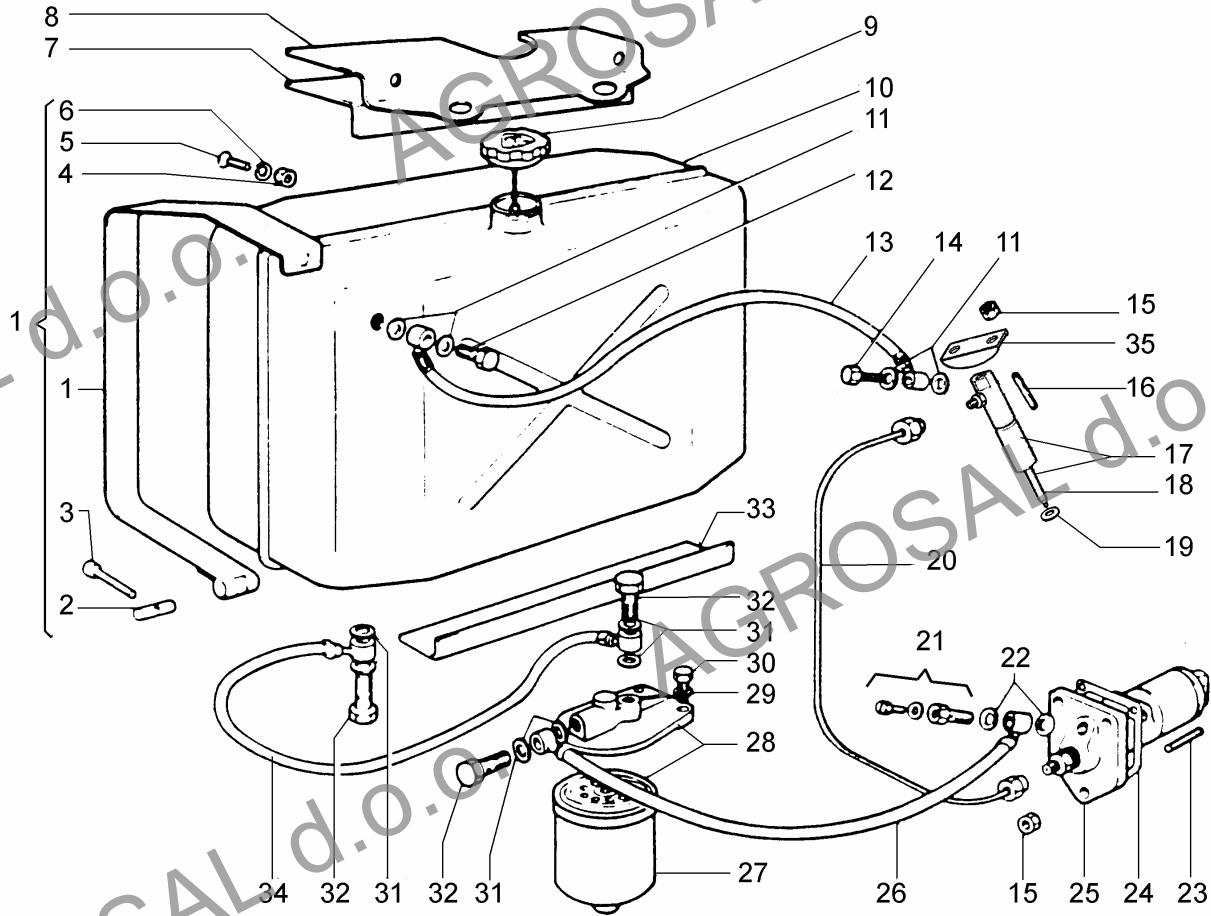
Nr. No.	CODE	Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
35	00493R0530	1	Leva regolatore RP170	Lever	Levier	Hebel
	00493R0760	1	Leva regolatore RP178	Lever	Levier	Hebel
36	00989R0150	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
38	00551R0140	1	Molla supplemento	Spring	Ressort	Feder
39	0032400080	1	Dado M 6	Nut	Écrou	Mutter
41	0017700420	1	Vite TE M8x10	Screw	Vis	Schraube
42	00540R0270	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
43	00468R0220	1	Ingranaggio iniez. RP170	Gear	Engrenage	Zahnrad
	00469R0030	1	Ingranaggio iniez. RP178	Gear	Engrenage	Zahnrad
44	0082450120	3	Sfera RP170	Ball	Rouleau	Kugel
	0082450120	6	Sfera RP178	Ball	Rouleau	Kugel
45	00621R0080	1	Piattello regolatore	Governor plate	Coupelle	Kugelteller
46	00415R0070	1	Gabbia sfere reg. RP1 70	Governor cage	Cage	Kugelkafig
	00415R0110	1	Gabbia sfere reg. RP178	Governor cage	Cage	Kugelkafig
47	00468R0230	1	Ingranaggio	Gear	Engrenage	Zahnrad
48	00997R0010	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
49	00875R0020	1	Supporto albero a camme	Support	Support	Lager
50	00498R0120	1	Linguetta	Tab	Langnette	Federkeil
51	00008R0120	1	Albero a camme	Camshaft	Arbre à cames	Nockenwelle
52	0032400180	1	Dado M 8	Nut	Écrou	Mutter
53	00797R0020	1	Rullo 12x25 foro M 6	Roller	Galet	Rolle
54	00468R0610	1	Ingranaggio pompa olio	Gear	Engrenage	Zahnrad
55	00992R0040	3	Vite M.6x18	Screw	Vis	Schraube
56	00231R0150	1	Coperchio pompa olio	Cover	Couvercle	Deckel
57	0021620000	1	Pompa olio completa	Oil pump	Pompe huile	Schmierldpumpe





**CIRCUITO COMBUSTIBILE - FUEL SYSTEM**  
**CIRCUIT CARBURANT- BRENNSTOFF SYSTEM**

CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	<b>4</b>	<b>1</b>
DATA DATE	<b>05/2006</b>	



Nr. No.	CODE	Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	0024180000	2	Stock Fascette serbatoio compi	Clamp	Sangle	Rohrschelle
2	00797R0010	2	Rullo d.12x25 foro d.6.5	Roller	Galet	Rolle
3	0097300160	2	Vite M.6x35	Screw	Vis	Senraube
4	00323R0070	2	Dado M.6 h.6	Nut	Écrou	Mutter
5	00997R0010	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
6	0075650040	2	Rondella diam. 6	Washer	Rondelle	Scheibe
7	00379R0010	1	Feltro	Felt	Feutre	Drucktuch
8	00874R0010	1	Supporto serbatoio	Support	Support	Lager
9	00898R0220	1	Tappo serbatoio M.36x2	Plug	Bouchon	Verschluß
10	00A20R0490	1	Serbatoio h.170 unificato compl.	Tank	Réservoir	Kraftstoffbehälter
11	0046700580	4	Rondella rame D.8,2x12 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
12	0019010290	1	Raccordo su pompa iniezione	Union	Raccord	Anschlußstück
13	0095710260	1	Tubo rifiuto	Pipe	Tuyau	Rohr
14	00716R0060	1	Raccordo	Union	Raccord	Anschlusstück
15	00323R0780	5	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
16	0067800310	2	Prigioniero - M 8 X 75	Stud	Goujon	Stehbolzen
17	00644R0430	2	Iniettore completo STANADYNE	Injector	Injecteur compl.	Einspritzdüse
	00644R0400	2	Iniettore completo BOSCH	Injector	Injecteur compl.	Einspritzdüse
18	00644R0460	2	Polverizzatore STANADYNE	Nozzle	Injecteur	Düse
	00644R0450	2	Polverizzatore BOSCH	Nozzle	Injecteur	Düse
19	00754R0060	2	Rondella rame d.9x21.5 sp.0,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
20	00944R0450	1	Tubo iniezione	Injectton pipe	Tube injection	Rohr
21a	00716R0240	1	Raccordo disareazione 6X1X10	Union	Raccord	Anschlußstück
21b	00716R0070	1	Raccordo 12X1,5X24 per disareaz.	Union	Raccord	Anschlußstück
22	0046700600	2	Rondella rame D.12,2x16 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
23	0067800080	3	Prigioniero M.8 x 20	Stud	Goujon	Stiftschraube
24	00447R0650	2	Guarnizione pompa iniezione sp0.1	Gasket	Joint	Dichtung
	00448R0430	1	Guarnizione pompa iniezione sp0.2	Gasket	Joint	Dichtung
	00448R0660	1	Guarnizione pompa iniezione sp0.3	Gasket	Joint	Dichtung
25	00656R0030	1	Pompa iniezione STANADYNE 1K70	Injection pump	Pompe injection	Einspritzpumpe



**CIRCUITO COMBUSTIBILE - FUEL SYSTEM**  
**CIRCUIT CARBURANT- BRENNSTOFF SYSTEM**

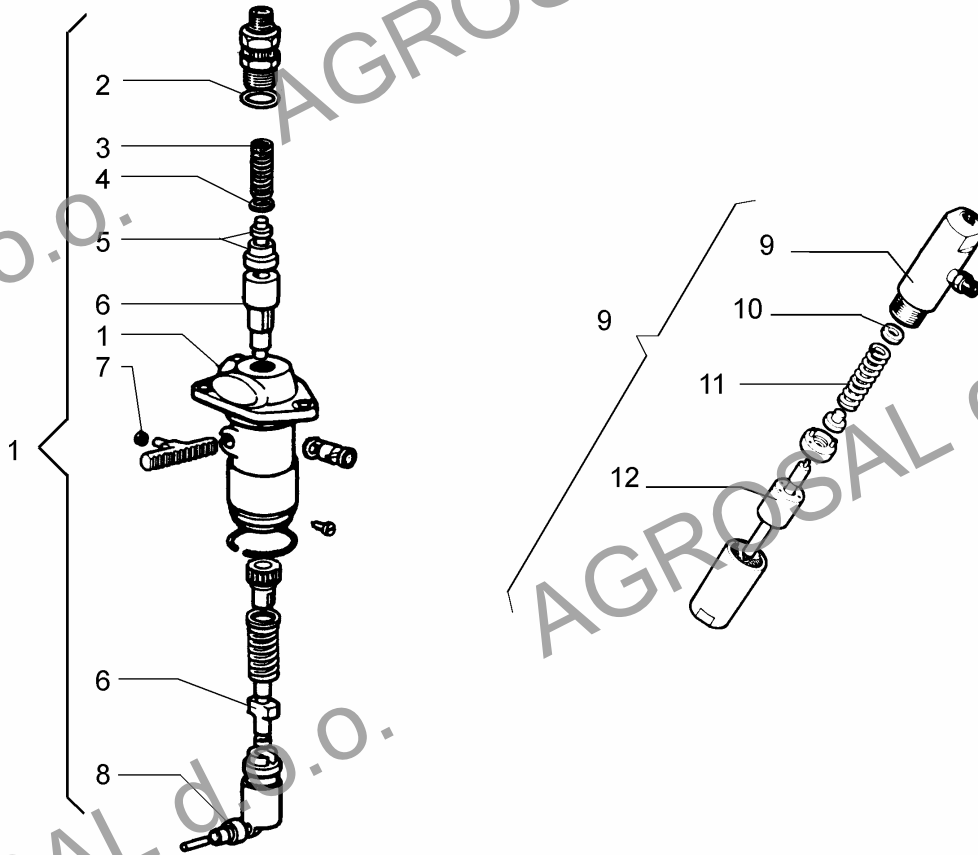
CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	4	2
DATA DATE	05/2006	

Nr. No.	CODE	Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
26	0093750790	1	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
27	0021751980	1	Cartuccia filtro nafta	Filter element	Cartouche filtrante	Filtereinsatz
28	0037301570	1	Filtro nafta est. Compl.	Fuel filter	Filtre à combustible	Kraftstofffilter
29	0076250120	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
30	0017700060	2	Vite M.8x25	Screw	Vis	Schraube
31	0046700610	6	Guarnizione in rame d.14	Gasket	Joint	Dichtung
32	0019010320	3	Bullone raccordo M 14	Union bolt	Boulon raccord	Hohlschraube
33	00379R0030	1	Feltro	Felt	Feutre	Drucktuch
34	0093759110	1	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
35	00858R0720	1	Staffa iniettore	Brace	Etrier	Bügel



**POMPA INIEZIONE E INIETTORE - INJECTION PUMP AND INJECTOR**  
**POMPE A INJECTION-PORTE INJECTEUR - EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDUSE**

CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	<b>5</b>	<b>1</b>
DATA DATE	<b>05/2006</b>	



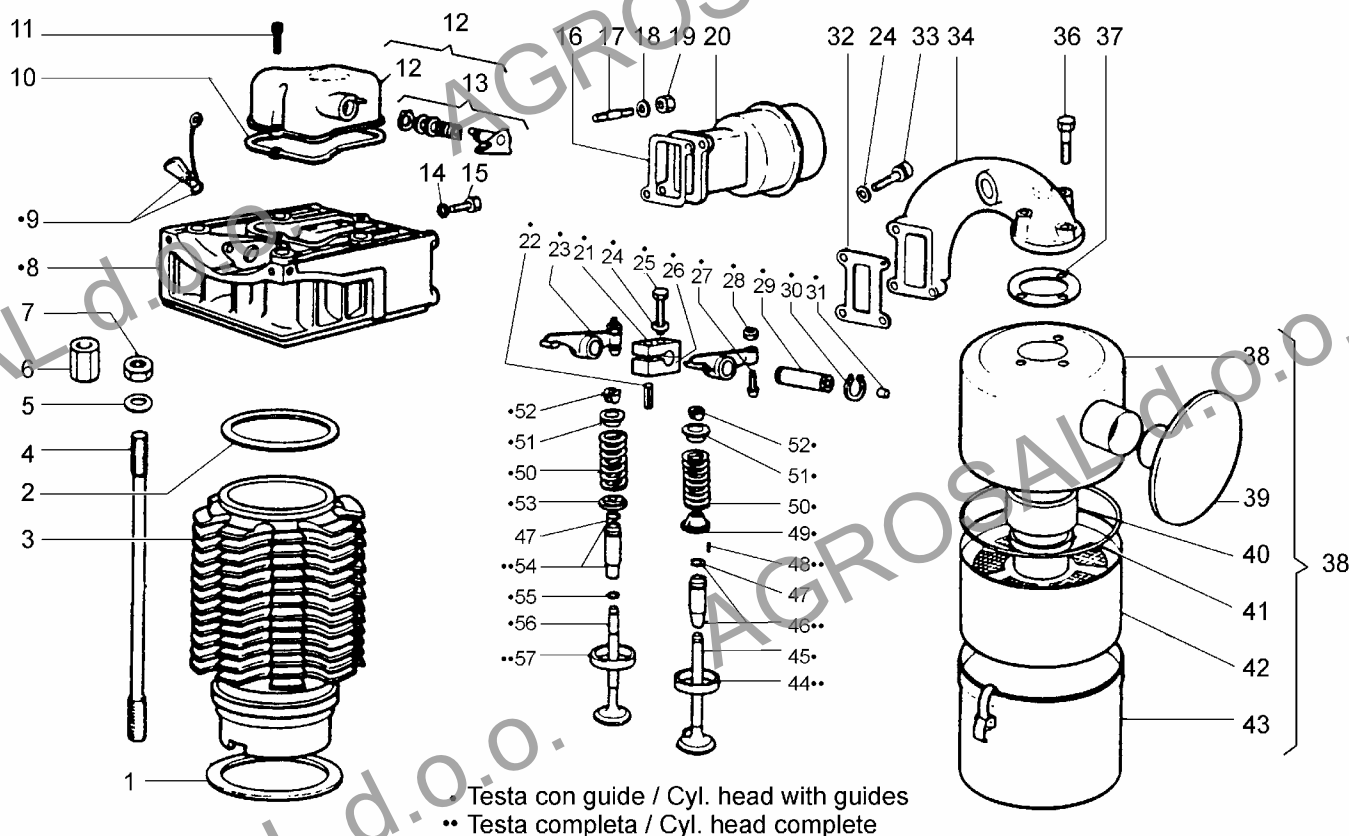
Nr. No.	CODE	Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	00656R0030	1	Pompa iniezione STANADYNE 1K70	Injection pump	Pompe injection	Einspritzpumpe
2	0012002790	1	Anello OR d.15.60 sez.1,78	O-ring	Joint torique	O-ring
3	00540R0450	1	Molla pompa iniezione	Spring	Ressort	Feder
4	0047600150	1	Guarnizione valvola	Valve gasket	Joint soupape	Ventildichtung
5	0096720120	1	Valvolina STANADYNE _K70	Valve	Soupape	Ventil
	00956R0250	1	Valvolina BOSCH _K70	Valve	Soupape	Ventil
6	00660R0170	1	Pompante STANADYNE _K70	Pumping element	Element pompe	Pumpenelement
	00660R0130	1	Pompante BOSCH _K70	Pumping element	Element pompe	Pumpenelement
	00660R0180	1	Pompante STANADYNE _K80	Pumping element	Element pompe	Pumpenelement
7	00120R0280	1	Bussola sferica	Sleeve	Douille	Buchse
8	00708R0080	1	Punteria pompa iniezione	Tappet	Poussoir	Stössel
9	00644R0430	2	Iniettore completo STANADYNE	Injector	Injecteur compl.	Einspritzdüse
	00644R0400	2	Iniettore completo BOSCH	Injector	Injecteur compl.	Einspritzdüse
10	00837R0300	2	Rondella taratura 0,1 mm	Shim	Cale	Unterlegscheibe
11	00540R0890	2	Molla iniettore	Spring	Ressort	Feder
12	00644R0460	2	Polverizzatore STANADYNE	Nozzle	Injecteur	Düse
	00644R0450	2	Polverizzatore BOSCH	Nozzle	Injecteur	Düse



**POMPA INIEZIONE E INIETTORE - INJECTION PUMP AND INJECTOR**  
**POMPE A INJECTION-ORTE INJECTEUR - EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDUSE**

CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	5	2
DATA DATE	05/2006	

Nr. No.	CODE	Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG



Nr. No.	CODE	Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	00447R0710	2	Guamiz Sp. 0.1 mm. RP 170	Cylinder gasket	Joint	Dichtung
	00448R0400	1	Guamiz. Sp. 0,2 mm. RP 170	Cylinder gasket	Joint	Dichtung
2	00203R0110	1	Cilindro e 100 RP 170	Cylinder	Cylindre	Zylinder
3	00447R0540	1	Guamiz. testa CRI) 951	Cylinder head gasket	Joint	Dichtung
	00447R0850	1	Guarniz. testa RP 170-17 8	Cylinder head gasket	Joint	Dichtung
4	00684R0060	4	Prigioniero cii.	Cylinder stud	Goujon	Stiftschraube
5	00771R0610	4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
6	00323R0160	2	Dado alto	Nut	Ecrou	Mutter
7	00323R0160	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
8	0029620000	1	Testa con guide RP 1/2	Cyl. head with guides	Culasse avec guide	Zylinderkopf mit führung
	0029630000	1	Testa completa RP 1/2	Cyl. head complete	Culasse complète	Zylinderkopf complete
9	00890R0020	1	Tappo cicchetto compi.	Plug	Bouchon	Verschluss
10	00447R0600	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
11	0097301000	2	Vite M.8x25	Screw	Vis	Schraube
12	0021630000	1	Coperchio bilanc. compi.	Cover	Couvercle	Deckel
13	0022360000	1	Leva decompress. compi.	Compression release	Décompression	Dekompression
14	0046700580	1	Rondella rame D.8,2x12 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
15	00995R0370	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
16	00448R0060	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
17	0067800080	2	Prigioniero M.8 x 20	Stud	Goujon	Stiftschraube
18	00750R0040	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
19	00323R0030	2	Dado M.8 H.8	Nut	Ecrou	Mutter
20	00526R0160	1	Marmitta	Muffler	Poi échappement	Auspufftopf
21	00910R0130	1	Tassello superiore	Support	Support	Lager
22	00850R0350	1	Spina elastica d.5X40	Taper pin	Goupille	Kegelstift
23	00104R0240	1	Bilanciere scarico	Exhaust roker arm	Culbuteur échapp.	Auslasskippebel
24	00771R0110	5	Rondella piana D.8,4x15 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
25	0017700170	2	Vite vite M.8x60	Screw	Vis	Schraube
26	00910R0140	1	Tassello inferiore	Support	Support	Lager
27	00726R0010	2	Vite registro	Adjusting screw	Vis régtage	Einstellschraube
28	00323R0100	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter



TESTA / CILINDRO - CYLINDER HEAD / CYLINDER  
CULASSE / ZYLINDER - ZYLINDERKOPF / ZYLINDER

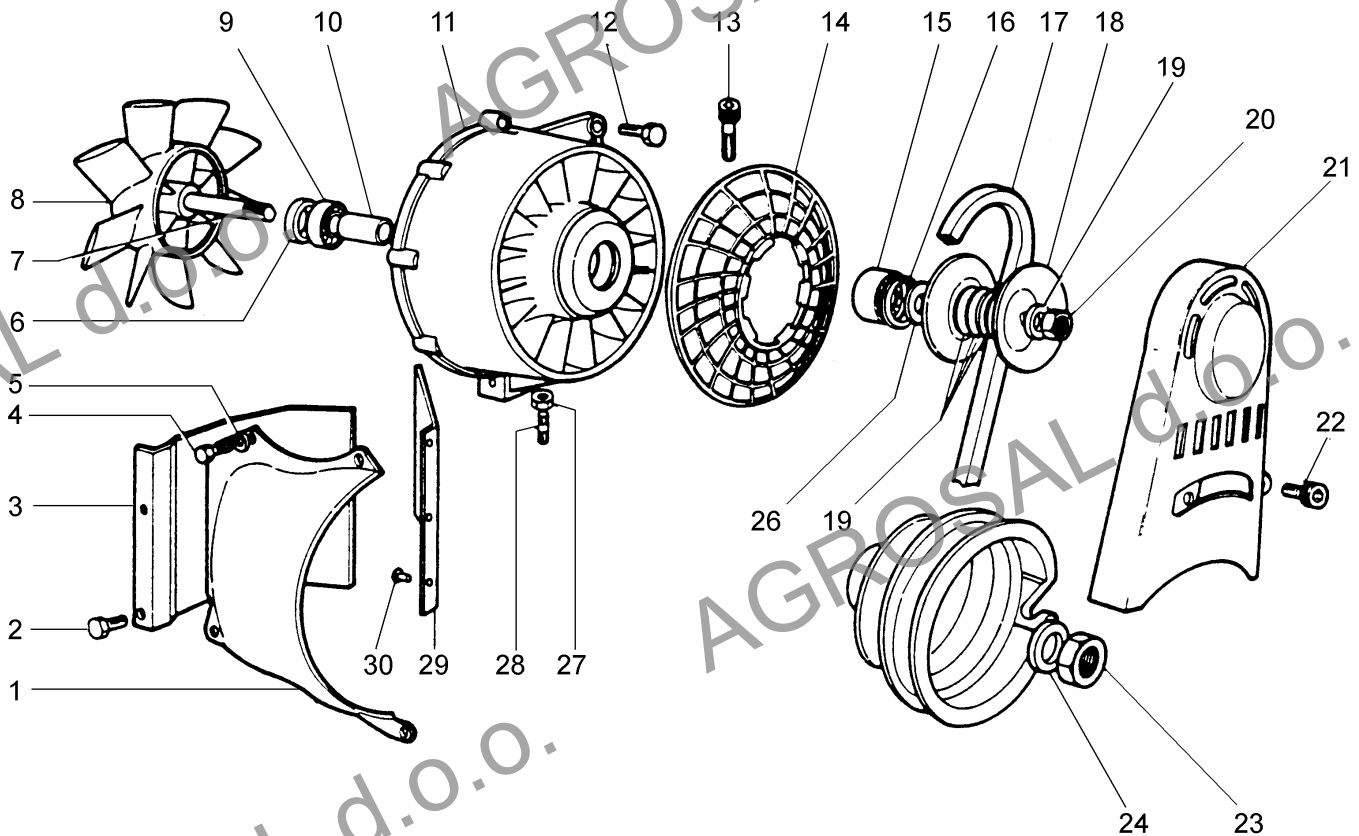
CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	6	2
DATA DATE	05/2006	

Nr. No.	CODE	Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
29	00601R0550	1	Perno bilanc.	Roker arm shaft	Axe culbuteurs	Kippebhelzapfen
30	0012400130	2	Anello seeger	Snap ring	Circlip	Sicherungsring
31	00886R0440	1	Tappo a scodellino	Plug	Bouchon	Verschluß
32	00448R0060	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
33	0097320640	3	Vite M.8 x 30	Screw	Vis	Schraube
34	00211R0030	1	Collettore aspirazione	Inlet manifold	Collecteur admission	Ansaugsammelrohr
36	0017600100	1	Vite M.6x30	Screw	Vis	Schraube
37	00448R0100	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
38	00387R0620	1	Filtro aria	Air filter	Filtre air	Luftfilter
39	00151R0230	1	Cappello filtro	Cap	Capuchon	Schutzkappe
40	00449R0710	1	Anello distanziale	Spacer ring	Bague entretoise	Abstandsring
41	00579R0590	1	Anello OR	O-ring	Joint torique	O-ring
42	00359R0160	1	Elemento filtrante	Cartridge	Cartouche	Patrone
43	00252R0270	1	Coppa olio	Oil sump	Carter huile	Ölsumpf
44	00059R0230	1	Anello sede valv. asp. RP170	Valve seat	Siege	Ventilsitz
45	00960R0130	1	Valvola asp. CR0951	Inlet valve	Soupape admission	Einlassventil
	00960R0200	1	Valvola asp. RP170	Inlet valve	Soupape admission	Einlassventil
46	00464R0810	1	Guida valv. asp.	Inlet guide	Guide admission	Einlassventilführung
47	00059R0010	2	Anello fermo guida valvola	Guide ring	Bauge	Ring
48	00850R0050	1	Spina	Taper pin	Goupille	Kegelstift
49	00616R0140	1	Piattello inf. asp.	Cotter	Coupelle	Federteller
50	00540R0010	2	Molla valvola	Valve spring	Ressort soupape	Feder
51	00616R0020	2	Piattello superiore	Cotter	Coupelle	Federteller
52	00809R0010	4	Semicono	Lock ring	Demi-cône	Kegelstück
53	00616R0100	1	Piattello inf. scar.	Cotter	Coupelle	Federteller
54	00464R0800	1	Guida valvola scar.	Exhaust guide	Guide échappement	Auslassventilführung
	00464R0200	1	Guida valv. scar. +0,1 mm.	Exhaust guide	Guide échappement	Auslassventilführung
55	00059R0020	1	Anello valvola scar.	Exhaust ring	Jonc échappement	Ring
56	00960R0180	1	Valvola scar. CR0951	Exhaust valve	Soupape échappement	Auslassventil
	00960R0210	1	Valvola scar. RP170	Exhaust valve	Soupape échappement	Auslassventil
57	00059R0220	1	Anel. sede valv. sc. RP170	Valve seat	Siege	Ventilsitz



**RAFFREDDAMENTO - COOLING SYSTEM**  
**REFROIDISSEMENT - KÜHLSYSTEM**

CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	7	1
DATA DATE	05/2006	

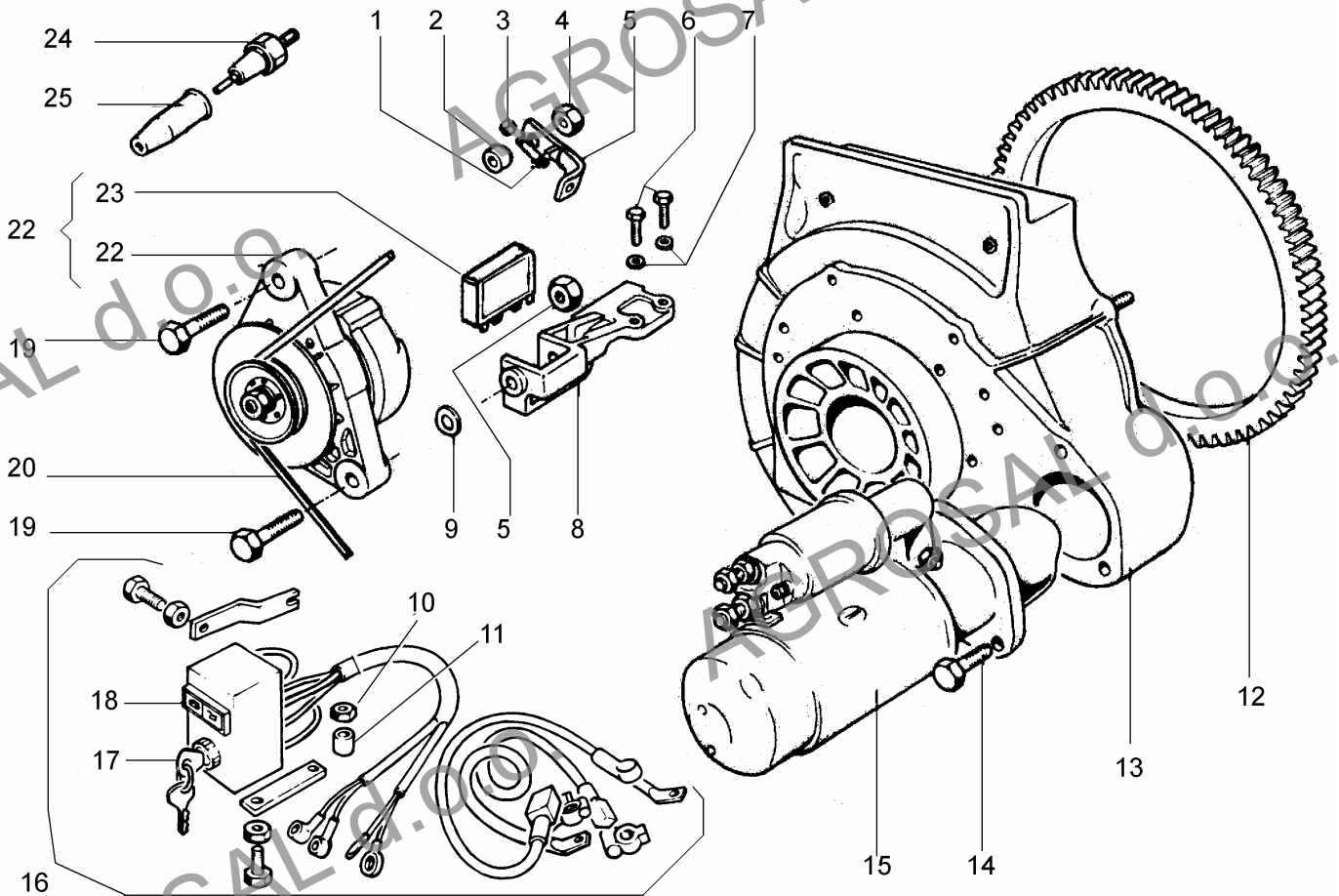


Nr. No.	CODE	Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	00296R0070	1	Cuffia cilindro	Air baff le hood	Coiffe air	Kühlverkleidung
2	0017600010	2	Bullone M 6 x 1 x 10	Bolt	Boulon	Steinbolzen
3	00588R0750	1	Paratia post.	Conveyor	Défecteur	Luftblech
4	0017701270	2	Vite vte M.8x14	Screw	Vis	Schraube
5	00771R0110	2	Rondella piana D.8,4x15 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
6	00354R0130	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
7	00600R0240	1	Perno ventil.	Shaft	Axe	Zapfen
8	00968R0070	1	Ventola	Blower	Soufflerie	Kühlgeblase
9	00304R0160	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
10	00353R0150	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
11	00876R0910	1	Diffusore	Diffuser	Diffuseur	Luftrichter
12	0017700040	2	Vite M8	Screw	Vis	Schraube
13	0097320740	1	Vite M 8 x 20	Screw	Vis	Schraube
14	00734R0420	1	Rete protezione	Guard net	Grille protection	Schutznetz
15	0030030440	1	Cuscinetto	Roller bearing	Roulem.à rouleaux	Rollenlager
16	00050R0050	1	Anello seeger	Snap ring	Circlip	Sicherungsring
17	00207R0180	1	Cinghia	Belt	Courroie	Keilriemen
18	00819R0010	2	Sempuleggia ventilatore	Half-pulley	Demi-poulie	Riemenscheibenhälfte
19	00837R0020	3	Spessore puleggia 1 mm	Shim	Cale	Unterlegscheibe
	00837R0070	2	Spessore puleggia 2,5 mm	Shim	Cale	Unterlegscheibe
20	0032600060	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
21	00171R0130	1	Protezione cinghia RP178	Guard	Protection	Schutz
22	0097310920	2	Vite M.8x14	Screw	Vis	Schraube
23	00325R0190	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
24	00771R0300	1	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
26	00353R0350	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
27	00323R0030	1	Dado M.8 H.8	Nut	Ecrou	Mutter
28	0067800080	1	Prigioniero M.8 x 20	Stud	Goujon	Stiftschraube
29	00588R0710	1	Paratia	Conveyor	Défecteur	Luftbleck
30	00738R0020	3	Ribattino	Rivet	Rivet	Niete



**AVVIAMENTO ELETTRICO - ELECTRICAL STARTING  
DEMARRAGE ELECTRIQUE - ELEKTRISCHER ANLASSER**

CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	<b>8</b>	<b>1</b>
DATA	<b>05/2006</b>	
DATE		



Nr. No.	CODE	Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	00676R0700	2	Prigioniero M.8x20	Stud	Goujon	Stiftschraube
2	00354R0200	1	Distanziale D.10,5x20 H.10	Spacer	Entretoise	Distanzstück
3	0032030400	2	Dado M.8 autofrenante	Nut	Ecrou	Mutter
4	00326R0200	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
5	00858R0630	1	Staffa alternatore	Brace	Etrier	Bugel
6	0017701180	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
7	0076250120	2	Rondella piana D.8,4x17 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
8	00877R0110	1	Supporto alternatore	Support	Support	Lager
9	0076250200	2	Rondella piana d.10.5x2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
10	00323R0030	2	Dado M.8 H.8	Nut	Ecrou	Mutter
11	00353R0820	2	Distanziale D.9x13 H.15	Spacer	Entretoise	Distanzstück
12	00256R0230	1	Corona avviamento	Starting gear	Couronne démarrage	Starterkranz
13	00143R0960	1	Campana (sede mot.avv. D.76,2)	Bell	Cloche	Glocke
14	0017900200	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
15	0058402280	1	Motorino avv. BOSCH 12V-2,0kW	Starting motor	Démarrreur	Anlasser
	00563R0620	1	Motorino avv. BOSCH 24V-2,5kW	Starter	Démarrreur	Anlasser
16	00444R0210	1	Quadro avviamento	Electrical panel	Cadre compi.	Schaltbrett
17	00484R0040	1	Chiave avviamento	Switch	Interrupteur	Schalter
18	00488R0010	1	Lampada spia	Warning light	Lampe	Lampe
19	0017550220	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
20	00207R0410	1	Cinghia alternatore	Belt	Courroie	Riemen
	0024403160	1	Cinghia trapezoidale	V-Belt	Courroie	Keilriemen
22	00014R0180	1	Alternatore est. 200W	Alternator	Alternateur	Generator
23	0073622280	1	Regolatore Sapriza 12V (alt.210W)	Voltage regulator	Régulateur de tension	Spannungsregler
24	00674R0010	1	Pressostato	Elettrostop	Elettrostop	Elettrostop
25	0064910130	1	Cappello	Cap	Capouchon	Schutzkappe



AGROSAL d.o.o. AGROSAL d.o.o. AGROSAL d.o.o. AGROSAL d.o.o. AGROSAL d.o.o. AGROSAL d.o.o. AGROSAL d.o.o. AGROSAL d.o.o. AGROSAL d.o.o. AGROSAL d.o.o.

00498R0240 05/2006 Descrizioni e illustrazioni non impegnative - Descriptions and characteristics subject to modification - Descriptions et illustrations peuvent être modifiées - Aenderungen vorbehalten



**RUGGERINI MOTORI**

Via Cav. Del Lavoro A.Lombardini, 2 - 42100 Reggio Emilia - ITALY

Fax +39 0522 389362 - E-mail: ricambi@lombardini.it - www.ruggerini.it

è un marchio della

